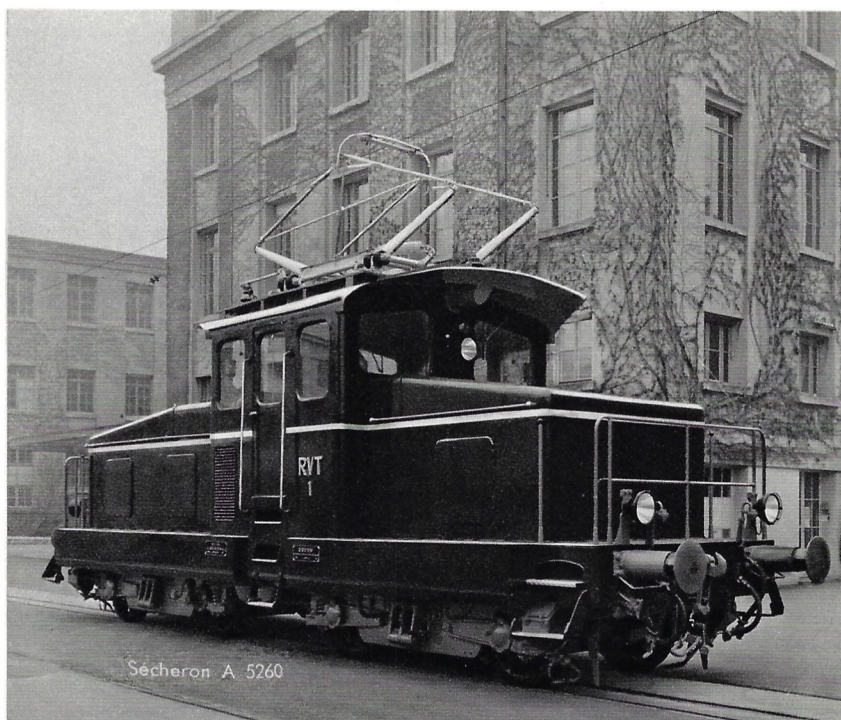




## Locomotive de ligne et de manœuvre type Bo-Bo

(15000 V, 16 2/3 Hz) du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers (Suisse). Commande par contacteurs électropneumatiques. Frein à air comprimé. Moteurs autoventilés avec ventilation d'appoint.

### Données principales :

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| Longueur hors tampons . . . . .               | 11,2 m   |
| Empattement . . . . .                         | 7,4 m    |
| Diamètre des roues . . . . .                  | 920 mm   |
| Rapport de réduction des engrenages . . . . . | 1 : 5,23 |
| Poids de la partie mécan. . . . .             | 26,3 t   |
| Poids équipement élect. . . . .               | 12,6 t   |
| Poids du lest . . . . .                       | 5,8 t    |
| Poids total . . . . .                         | 44,7 t   |

### Puissance à la jante :

|                                    |           |           |
|------------------------------------|-----------|-----------|
| régime unihor. . . . .             | 49,5 km/h | { 953 ch  |
|                                    |           | { 5200 kg |
| régime continu . . . . .           | 54 km/h   | { 832 ch  |
|                                    |           | { 4160 kg |
| Effort traction au démarr. . . . . |           | 7800 kg   |
| Vitesse maximum . . . . .          |           | 75 km/h   |

## Linien- und Verschublokomotive Typ Bo-Bo

(15000 V, 16 2/3 Hz) der Lokalbahn « Régional du Val-de-Travers » (Schweiz). Steuerung durch elektropneumatische Schütze. Druckluftbremse. Eigenventilierte Triebmotoren mit Zusatzlüftung.

### Hauptdaten :

|                               |          |                                     |        |
|-------------------------------|----------|-------------------------------------|--------|
| Länge über Puffer . . . . .   | 11,2 m   | Gewicht d. mechan. Teile . . . . .  | 26,3 t |
| Totaler Radstand . . . . .    | 7,4 m    | Gewicht d. el. Ausrüstung . . . . . | 12,6 t |
| Raddurchmesser . . . . .      | 920 mm   | Gewicht des Ballastes . . . . .     | 5,8 t  |
| Getriebeübersetzung . . . . . | 1 : 5,23 | Gesamtgewicht . . . . .             | 44,7 t |

### Leistung am Radumfang :

|                                 |           |           |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| während 1 Std. . . . .          | 49,5 km/h | { 953 PS  |
|                                 |           | { 5200 kg |
| dauernd . . . . .               | 54 km/h   | { 832 PS  |
|                                 |           | { 4160 kg |
| Anfahrzugkraft . . . . .        |           | 7800 kg   |
| Höchstgeschwindigkeit . . . . . |           | 75 km/h   |

## Mixed Traffic Locomotive type Bo-Bo

(15000 V, 16 2/3 cycles) of the " Régional du Val-de-Travers Railway " (Switzerland). Control by means of electro-pneumatic contactors. Air brake. Self ventilated motors with additional ventilation.

### Main data :

|                               |          |                                   |        |
|-------------------------------|----------|-----------------------------------|--------|
| Length over buffers . . . . . | 11,2 m   | Weight of mechan. part . . . . .  | 26,3 t |
| Wheel base . . . . .          | 7,4 m    | Weight of electr. equipm. . . . . | 12,6 t |
| Diameter of wheels . . . . .  | 920 mm   | Weight of lest . . . . .          | 5,8 t  |
| Gear ratio . . . . .          | 1 : 5,23 | Total weight . . . . .            | 44,7 t |

### Power at wheels :

|                                        |           |           |
|----------------------------------------|-----------|-----------|
| one hour rating . . . . .              | 49,5 km/h | { 953 HP  |
|                                        |           | { 5200 kg |
| cont. rating . . . . .                 | 54 km/h   | { 832 HP  |
|                                        |           | { 4160 kg |
| Tractive effort for starting . . . . . |           | 7800 kg   |
| Maximum speed . . . . .                |           | 75 km/h   |

## Locomotora tipo Bo-Bo

(1500 V, 16 2/3 p.s.) para servicio de viajeros, para trenes de mercancías y para maniobra, del ferrocarril « Régional du Val-de-Travers » (Suiza). Mando por contactores electroneumáticos. Freno de aire comprimido. Motores con autoventilación y con ventilación complementaria.

### Datos principales :

|                                      |          |                                      |        |
|--------------------------------------|----------|--------------------------------------|--------|
| Longitud entre topes . . . . .       | 11,2 m   | Peso de la parte mecánica . . . . .  | 26,3 t |
| Distancia total entre ejes . . . . . | 7,4 m    | Peso de la parte eléctrica . . . . . | 12,6 t |
| Diámetro ruedas motoras . . . . .    | 920 mm   | Peso del lastre . . . . .            | 5,8 t  |
| Relación de engranajes . . . . .     | 1 : 5,23 | Peso total . . . . .                 | 44,7 t |

### Potencia en llanta :

|                                               |           |           |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|
| en régimen unihorario . . . . .               | 49,5 km/h | { 953 CV  |
|                                               |           | { 5200 kg |
| en régimen cont. . . . .                      | 54 km/h   | { 832 CV  |
|                                               |           | { 4160 kg |
| Esfuerzo de tracción en el arranque . . . . . |           | 7800 kg   |
| Velocidad máxima . . . . .                    |           | 75 km/h   |